


R 200
AÑOS

TEMPORADA 2017-2018



ARIODANTE

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL



Hay un lugar para los que saben divertirse.

Si quieres emocionarte con los mejores eventos culturales, conocer a los personajes que admiras y experimentar con el arte en familia... Este es tu sitio.

Solo pasa aquí, movistarlikes.es

Movistar *Likes*

Te gusta. Te apuntas. Lo vives.



Foto: Magali Dougados

Fotógrafo: Javier del Real

movistar
ELIGE TODO

UNA MARCA DE *Telefónica*



TR 200 AÑOS

MÁS DE HOY | MÁS DE TODOS | MÁS TEATRO REAL

PATROCINADORES DEL BICENTENARIO

MECENAS PRINCIPAL



MECENAS ENERGÉTICO



ARIODANTE

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Opera seria en tres actos

Libreto anónimo, adaptado del libreto *Ginevra, principessa di Scozia* (1708) de **Antonio Salvi**, basado en los cantos V y VI del poema *Orlando furioso* (1532) de **Ludovico Ariosto**

Estrenada en el teatro Covent Garden de Londres
el 8 de enero de 1735

Ópera en versión de concierto

18 de marzo

ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
FUNDADORAS



ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
COLABORADORA



Comunidad de Madrid



«Y entre Ginebra y Ariodante piensa
tanta pugna sembrar, tanta reyerta,
y tanta enemistad hacer intensa
que nunca sea la paz entre ellos cierta.»

ORLANDO FURIOSO (CANTO V)
LUDOVICO ARIOSTO



ÍNDICE

- 7 FICHA ARTÍSTICA
- 8 ARGUMENTO
SUMMARY
- 10 ARIODANTE O EL TRIUNFO DE
LA SELECCIÓN NATURAL
RAÚL MALLAVIBARRENA
- 16 BIOGRAFÍAS
- 22 LES ARTS FLORISSANTS
- 25 LAS HISTORIAS
DEL REAL
- 29 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL



FICHA ARTÍSTICA

Director musical **William Christie**

Reparto

Ariodante **Kate Lindsey**
Ginevra **Chen Reiss**
Dalinda **Hila Fahima**
Polinesso **Christophe Dumaux**
Lurcanio **Rainer Trost**
El rey de Escocia **Wilhelm Schwinghammer**
Odoardo **Anthony Gregory**

Les Arts Florissants

Duración aproximada 3 horas y 20 minutos

Primera parte: 1 hora y 30 minutos

Pausa de 25 minutos

Segunda parte: 1 hora y 20 minutos

Fechas 18 de marzo de 2018
18:00 horas

ARGUMENTO

La acción tiene lugar en Edimburgo en época legendaria. Ginevra, la hija del rey de Escocia, es cortejada por Polinesso, pero está enamorada de Ariodante y se ha prometido con él. Polinesso, buscando vengarse de Ariodante, aprovecha el amor no correspondido que Dalinda, la doncella de Ginevra, siente por él para convencerla de que se vista con las ropas de Ginevra y le deje entrar en las habitaciones reales. Ariodante, que acude esa noche a su cita con Ginevra, queda tan desolado al contemplar la escena que se arroja al mar desde un acantilado. Lurcanio, el hermano de Ariodante, ha contemplado a escondidas la escena y se lo cuenta todo al rey, quien condena a muerte a su hija por impía. Ariodante, que no ha muerto, se encuentra en el bosque con Dalinda, quien, desengañada de su amor por Polinesso, decide contarle el engaño urdido por este. Para defender el honor de Ariodante, Lurcanio reta a duelo a Polinesso y le da muerte. Ariodante aparece para salvar a Ginevra de la muerte y aclararlo todo ante el rey.

SUMMARY

The action is set in Edinburgh in legendary times. The Scottish king's daughter Ginevra is being wooed by Polinesso even though she is in love with Ariodante her betrothed. To take revenge on Ariodante, Polinesso takes advantage of the unrequited love that Ginevra's attendant Dalinda feels for him and convinces her to dress up as Ginevra and let him enter the royal chambers. When Ariodante appears to meet with Ginevra that night he is so devastated by the scene he encounters that he jumps off a cliff into the sea. Ariodante's brother Lurcanio, another witness to the sham tryst, describes it to the king who condemns his daughter to death for her scandalous behaviour. However, Ariodante is not really dead but hiding in the woods with Dalinda now so disenchanted in her love for Polinesso that she confesses to the deceit. For the sake of Ariodante's honour, Lurcanio challenges Polinesso to a duel and kills him. In order to save Ginevra from death, Ariodante appears and describes to the King how they have all been duped.

ARIODANTE O EL TRIUNFO DE LA SELECCIÓN NATURAL

RAÚL MALLAVIBARRENA

Decía Darwin que la supervivencia de las especies dependía fundamentalmente de su capacidad de adaptarse al medio. Son muchos los compositores que a lo largo de la Historia han demostrado una manifiesta capacidad de adaptación a su medio, un hábil sentido para acomodarse a las circunstancias que los acogían, una particular destreza para sortear las adversidades. Pero tal vez, de todos ellos, Händel sea el caso más innovador. La razón es que Händel fue el primero (acaso el primero entre los grandes) que tuvo que hacer su esfuerzo de adaptación en un medio distinto e inédito: el público.

Ni Bach, ni Monteverdi, ni Lully, ni Palestrina, ni Victoria, ni Josquin supieron nunca lo que era el público. No en el sentido que le damos hoy día. Pero Händel sí. Y lo hizo mientras en el resto de Europa *el público* seguía sin existir. Y es que Bach, Monteverdi, Lully, Palestrina, Victoria o Josquin trabajaron toda su vida para sus protectores, sus patronos: la Iglesia, el rey, la aristocracia, el municipio... Instituciones que les pagaban sus facturas sin valorar artísticamente su servicio en términos *de taquilla*. Si Händel hubiera permanecido toda su vida en Alemania, o en Italia, donde se forjó como compositor, posiblemente tampoco hubiera conocido el fenómeno del público. Al menos no en el sentido tan abiertamente liberal en que lo conoció en Londres, ciudad a la que decidió viajar con veinticinco años para perseguir un sueño que aún no tenía. Su particular búsqueda de El Dorado.

Londres era a principios del siglo XVIII la capital del único país del mundo en que se estaba viviendo una progresiva, lenta y ya pacífica revolución social y política. Superadas las contiendas civiles la década de 1640, el pacto entre la burguesía y la nobleza alcanzado finalmente en la Revolución Gloriosa de 1688 representó una novedad tan abrumadora y singular que ni siquiera sirvió de modelo para la Francia de Luis XVI un siglo después, cuando la burguesía se abalanzó sobre la aristocracia y la corona hasta descabezarla con violencia contagiosa.

Esta situación explica los motivos y los propósitos que llevaron a Händel a componer en Inglaterra, no solo un deslumbrante número de óperas y oratorios, sino también la velocidad a la que lo hizo.

LA EUFORIA...

La edad dorada de la llamada *opera seria* en Londres no llegó a las tres décadas de duración: *grosso modo*, desde 1700 a 1730. No deja de ser un hecho sorprendente, porque hasta ese momento a los ingleses no les interesaba en absoluto la ópera italiana. En realidad, ni la italiana ni la inglesa, ni ninguna otra. El teatro podía y debía nutrirse de música, pero sin dejar de ser teatro, sin que la palabra hablada cediera el protagonismo que merecía. Pero fue la llegada de los *castrati*, con sus vestimentas pomposas, sus arias virtuosísticas, su parafernalia visual y su carácter asexuado pero al tiempo capaz de dar vida a héroes antiguos lo que hizo enloquecer a ese público adinerado, formado por viejos y nuevos ricos, ansioso de corroborar su estatus social con el refinamiento del teatro íntegramente cantado proveniente de la más distinguida música continental.

Ni Bach, ni Monteverdi, ni Lully, ni Palestrina, ni Victoria, ni Josquin supieron nunca lo que era el público. No en el sentido que le damos hoy día. Pero Händel sí. Y lo hizo mientras en el resto de Europa *el público* seguía sin existir.

Händel llega a Londres en 1710 atraído por esta voracidad del público hacia un género que él, debido a las prohibiciones papales, no había podido apenas desarrollar en Italia, pero que conocía bien porque estaba en el sustrato de cualquier compositor que se preciara de serlo, y sobre todo porque representaba la punta de lanza de un ascenso artístico y económico sin precedentes en la música de encargo. Un año después de su llegada estrenaba con éxito su *Rinaldo*, una ópera triunfal que le abrió las puertas de Inglaterra de par en par. En las tres décadas siguientes Händel desplegó toda su energía creadora, volcándose en la ópera y añadiendo a su faceta de compositor la de gestor y, finalmente, la de empresario. *Ariodante*, la ópera que disfrutaremos esta noche, fue uno de sus últimos esfuerzos por estirar el éxito de este género al que Londres entregó su atención y su dinero, para finalmente dejarlo morir de inanición sin nostalgia.

...Y LA CRISIS

La ópera seria era un género perfectamente definido. Historias de grandes personajes históricos o literarios, víctimas del desamor, recorridos por la virtud o la traición, expuestos a una maraña argumental de enredos en los que costaba no perderse. Todo ello puesto al servicio del espectáculo de las voces potentes de los *castrati*. Estos mimbres generaron un producto atractivo al inicio, pero tras varias décadas de óperas cortadas todas por el mismo patrón los síntomas de agotamiento fueron palmarios. El humor apenas aparecía (salvo en alguna subtrama secundaria normalmente en manos de criados y lacayos) y la cercanía y la complicidad con personajes tan marmóreos era difícil de alcanzar; los valores mostrados terminaban por ser siempre una prédica sobre la moralidad; la lengua italiana, por muy justificada que estuviera, no dejaba de ser incomprensible para la mayoría, y los coros (que tanto dramatismo y emoción hacían sentir en la música sacra) brillaban por su ausencia de manera casi generalizada. En enero de 1728 se representó en Londres *La ópera de los mendigos*, de Gay y Pepusch, antítesis de estos principios, y, como si de un exabrupto espontáneo y liberador se tratase, el público abrazó masivamente su ácida sátira hacia los clichés *serios*. No es casual que ese mismo año la Royal Academy of Music, de la que Händel era director, echara el cierre y, tras algunos estrenos de escaso éxito y reposiciones de urgencia, el sajón tuviese que poner rumbo hacia el género oratorio, ya en inglés, solemne y moralizante en el plano religioso, que habría de acompañarle hasta el final de sus días.

La edad dorada de la llamada ópera seria en Londres no llegó a las tres décadas de duración: *grosso modo*, desde 1700 a 1730. No deja de ser un hecho sorprendente, porque hasta ese momento a los ingleses no les interesaba en absoluto la ópera italiana.

Como toda transición, este viraje no se hizo de golpe. Aún quedaban varias óperas por salir de su pluma, si bien las dificultades no dejaron de crecer. Con honda frustración, nuestro compositor vio cómo en 1733 se fundaba la rival Ópera de la Nobleza, una nueva compañía pergeñada bajo motivaciones políticas, y al poco tiempo las grandes voces de sus repartos, como Montagnana, Gismondi, Bertoli o el sublime Senesino, fueron

contratadas por aquella para sumar sus fuerzas a la del gran Farinelli, llegado a Londres desde Italia para enloquecer al público aun creyente en la ostentación escénica. En menos de un año, el Teatro del Haymarket (en el que Händel alcanzó la gloria) fue alquilado a la Ópera de la Nobleza. Händel, el operista, había tocado fondo.

Como otros muchos libretos de las óperas serias, el del *Ariodante* de Händel es fruto de varias adaptaciones sucesivas. La trama principal proviene de los cantos V y VI de *Orlando furioso* de Ariosto (1516), pero adaptada por Antonio Salvi a principios del siglo XVIII.

ARIODANTE

Händel hubo entonces de mostrar una vez su darwiniana capacidad de adaptación. Actualizarse o morir. Observar, meditar, aclimatarse, para finalmente librar la batalla contra la Ópera de la Nobleza. Sin ánimo de destripar el final de la historia, diré, no obstante, que de aquella batalla ambas partes salieron maltrechas: Händel dejó de componer óperas siete años después y la Ópera de la Nobleza cerró sus puertas tras declararse en quiebra en 1737. Pero como de los grandes retos suelen salir las grandes hazañas, la lucha que durante esos años mantuvo Händel con la Ópera de la Nobleza motivó sin duda que nuestro compositor diera lo mejor de sí mismo en el campo de la música en italiano. *Ariodante* es una de las pruebas de aquel titánico esfuerzo.

Tras un periodo de pausa creativa, Händel comenzó a escribir *Ariodante* en agosto de 1734. Consciente de la urgencia de disponer de un espacio adecuado con el que reemplazar al King's Theatre, negoció con el acaudalado actor y empresario John Rich ofrecer una temporada en el Covent Garden, teatro inaugurado dos años antes, precisamente con los fondos obtenidos por la exitosa *La ópera de los mendigos* de Gay. Era un teatro pensado para puestas en escena más ambiciosas, y disponía de un coro y un *ballet*.

Como otros muchos libretos de las óperas serias, el del *Ariodante* de Händel es fruto de varias adaptaciones sucesivas. La trama principal proviene de los cantos V y VI de *Orlando furioso* de Ariosto (1516), pero adaptada por

Antonio Salvi a principios del siglo XVIII en *Ginevra, princesa de Escocia* (Florencia, 1708). De esta segunda obra proviene la nueva adaptación, de autor anónimo, que usó Händel.

El tema, nada original por otra parte, nos habla de la oposición entre la envidia y el amor puro, defendida con una candidez casi irritante pero cuya nobleza interior le da felizmente la victoria. Así, identificamos en esta ópera a un clásico archivillano, Polinesso, como un ser amoral que persigue sus fines sin contemplaciones. El escenario medieval, con los torneos caballerescos, acercó la trama al público, cansado, como hemos dicho, de personajes cuasi míticos de la Historia antigua. Händel además simplificó la trama, eliminando elementos de enredo. Tan solo la relación entre Lurcanio y Dalinda representa una línea secundaria, dejando espacio así al triángulo principal entre Ginevra, Polinesso y Ariodante.

El tema, nada original por otra parte, nos habla de la oposición entre la envidia y el amor puro, defendida con una candidez casi irritante pero cuya nobleza interior le da felizmente la victoria.

La obertura de *Ariodante* es tripartita, algo poco habitual, ya que al díptico inicial formado por los típicos *grave* (a la francesa) y *fuga* (en este caso una chispeante pero robusta elaboración en compás ternario), le sigue una deliciosa *gavotta* que introduce la danza en nuestros oídos de la manera más aristocrática. Tras ella, escuchamos la primera aria «Vezzi, lusinghe, e brio», henchida de ilusión amorosa, con tresillos en la cuerda y un canto volátil y optimista. Ahondando en el carácter ingenuo de los personajes que serán víctimas de Polinesso, Dalinda declara en la escena III su amor al malvado duque y lo hace con un aria nuevamente luminosa, sin dobleces ni ocultas intenciones.

En la escena V Händel nos presenta a Ariodante a través de una cavatina nuevamente repleta de guiños dulces y puros. En la misma línea, el *duetto* entre los enamorados Ginevra y Ariodante nos recuerda la escritura pastoril de *Acis y Galatea*. «Volate amori», ya solo de Ginevra, identifica la alegría con la coloratura y el diálogo de semicorcheas entre el *tutti* y la voz solista.

Händel no puede presentarnos al rey padre de modo más solemne. El carácter regio es confirmado ya por la tesitura del personaje, un bajo sólido, y su aria «Voli colla sua tromba» con las dos trompas nos hace recordar los sonidos de la famosa *Música acuática*, compuesta para el rey Jorge I tiempo atrás. A continuación Händel hace enfrentarse a Ariodante a su primera aria de coloratura «Con l'ali di costanza», ligerísima, plena del espíritu de optimismo que pronto será atacado por Polinesso. Retomando el guiño hacia la danza de la obertura, el acto I se cierra con un precioso dúo nuevamente a la manera de *gavotta* y un *ballet*, seña de identidad del teatro en el que se presentó la obra.

Hasta este momento, Händel ha presentado a los personajes de manera más o menos ecuaníme, pero en el acto II el personaje de Ariodante se revela protagonista. Lo hace con dos arias suculentas. La primera de ellas, «Tu preparati a morire», es la primera vez en que lo escuchamos en actitud desafiante al tiempo que dubitativo por el amor de Ginevra. Y será entonces, tras la poderosa y enérgica aria «Tu vivi en punito» de Lurcanio, cuando lleguemos al clímax de toda la ópera con la descomunal «Scherza infida» de Ariodante. Un aria lenta y conmovedora en la que Händel combina la textura de la cuerda con sordina, los bajos en *pizzicato* y la línea horizontal de los fagotes que atraviesan los sonidos como una estela, y todo ello como alfombra para que la voz pueda expresar todo el dolor de un desengaño. Polinesso tiene su momento de exhibición técnica en «Se l'inganno». De nuevo un *ballet* concluye el acto II, esta vez describiendo el viaje hacia la locura de Ginevra.

En el acto III, Dalina, ya liberada y ansiosa de vengarse del malvado Polinesso, se enfrenta a la coloratura en su espectacular «Neghittosi, or voi che fate». Con Polinesso desenmascarado, Ariodante entonará «Dopo notte», cuyos elementos rítmicos nos anticipan el último Händel, el de los oratorios en inglés y las grandes odas ceremoniales. Coros y *ballet* cierran esta ópera magistral, prueba inequívoca del modo en que Händel supo adaptarse a los nuevos tiempos y satisfacer las cambiantes necesidades del público londinense en el ocaso de la ópera seria. Aún compondrá después de esta otras nueve óperas más, antes de renunciar definitivamente al género escénico en italiano en el que se había iniciado treinta años atrás con *Almira*, cuando contaba veinte años de edad.

Raúl Mallavibarrena es fundador y director de Musica Ficta

WILLIAM CHRISTIE

DIRECTOR MUSICAL
Y ARTÍSTICO

© OSCAR ORTEGA



Clavecinista, director, musicólogo y profesor, nació en Búfalo (Estados Unidos) y se formó en las universidades de Harvard y Yale. Se instaló en Francia en 1971. Fundó Les Arts Florissants en 1979 y, en 2002, una academia bienal para jóvenes cantantes (Le Jardin des Voix) que se ha convertido en uno de los proyectos musicales más interesantes de los últimos 30 años. Pionero del redescubrimiento de la música barroca en Francia, ha revelado al gran público el repertorio francés de los siglos XVII y XVIII. Ha interpretado obras de compositores como Lully, Charpentier, Rameau, Campra, Mondonville, Couperin y Montéclair, sin olvidar a Monteverdi, Rossi, Scarlatti, Landi, Purcell, Händel, Mozart, Haydn y Bach. Como director invitado aparece regularmente en escenarios líricos como la Opernhaus de Zúrich, la Opéra National de Lyon, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Viena y los festivales de Ambronay (Francia) y de Pascua de Lucerna (Suiza), en los que ha dirigido títulos como *Il re pastore*, *Platée*, *Ariodante* o *Medée*. Su abundante

producción discográfica incluye más de cien grabaciones. En 2008 fue admitido como miembro libre en la Académie des Beaux-Arts de Francia y dio su discurso inaugural oficial bajo la cúpula del Institut de France. En 2018 fue nombrado embajador mundial de la cultura francesa por Le Bureau Export en presencia de la ministra de Cultura de Francia, Françoise Nysen. Recientemente ha dirigido *Hipermestra* de Cavalli en el Festival de Glyndebourne y *Jephta* de Händel en la Opéra national de Paris. En el Teatro Real dirigió la trilogía monteverdiana (*Orfeo*, *Il ritorno d'Ulisse in patria*, y *L'incoronazione di Poppea*) en colaboración con el director de escena Pier Luigi Pizzi.

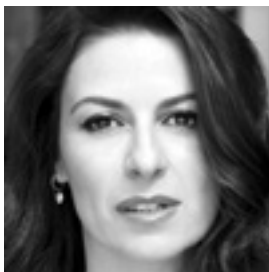
KATE
LINDSEY
ARIODANTE

© ROSSETTA GREEK



Esta *mezzosoprano* estudió en la Universidad de Indiana y en el Programa Lindemann para Jóvenes Artistas de la Metropolitan Opera House de Nueva York. Sus numerosos premios incluyen la beca Richard F. Gold (2007) y el premio George London (2007). Ha cantado con varias de las compañías de ópera más importantes del mundo (la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Viena, la Royal Opera House de Londres, la Bayerische Staatsoper de Múnich y los festivales de Salzburgo, Glyndebourne y Aix-en-Provence. Su repertorio incluye Idamante (*Idomeneo*), Cherubino (*Le nozze di Figaro*), Sesto (*La clemenza di Tito*), Angelina (*La cenerentola*), Marguerite (*La damnation de Faust*), Nicklausse / Muse (*Les contes d'Hoffmann*), Lazuli (*L'Étoile*), Hänsel (*Hänsel und Gretel*), El compositor (*Ariadne auf Naxos*) y Hermana Helen (*Dead Man Walking*). Recientemente ha interpretado a Rosina (*Il barbiere di Siviglia*) en el Théâtre des Champs-Élysées de París. (www.katelindsey.com)

CHEN
REISS
GINEVRA



Esta soprano israelí estudió piano, *ballet* y canto. Ha cantado regularmente en la Staatsoper de Viena personajes como Morgana (*Alcina*), Gretel (*Hänsel y Gretel*), Sophie (*Der Rosenkavalier*), Ilia (*Idomeneo*), Servilia (*La clemenza di Tito*), Marzelline (*Fidelio*), Adina (*L'elisir d'amore*), Zdenka (*Arabella*) y La zorrita (*La zorrita astuta*). También ha sido invitada al Teatro alla Scala de Milán, la Royal Opera House de Londres, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Théâtre des Champs-Élysées de París, la Deutsche Oper de Berlín, la Semperoper de Dresde, el Maggio Musicale Fiorentino y De Nationale Opera de Amsterdam. Otros personajes de su repertorio son Gilda (*Rigoletto*), Nannetta (*Falstaff*), Oscar (*Un ballo in maschera*), Marie (*La fille du régiment*), Blonde (*Die Entführung aus dem Serail*), Susanna (*Le nozze di Figaro*), Liù (*Turandot*) y Adele (*Die Fledermaus*). En 2014 cantó en la misa navideña oficiada por el papa Francisco, que fue televisada a todo el mundo. (www.chenreiss.com)

HILA
FAHIMA
DALINDA



Esta joven soprano israelí estudió en la Academia de Música y Danza en Jerusalén y ha sido ganadora de varios concursos (primer premio en la competición europea de canto Debut en 2010, y primer premio en la competición de canto Stella-Maris en 2013). Fue miembro del conjunto de artistas estables de la Staatsoper de Viena, donde interpretó a Nannetta (*Falstaff*), Zerbinetta (*Ariadne auf Naxos*), Frasquita (*Carmen*), Gilda (*Rigoletto*), Servilia (*La clemenza di Tito*), Eudoxie (*La Juive*), Oscar (*Un ballo in maschera*), Sophie (*Werther*) y Clorinda (*La cenerentola*). También ha sido invitada a cantar en otros escenarios, como la Deutsche Oper de Berlín, la Ópera de Israel, el Théâtre du Capitole de Toulouse, la Ópera de Graz y el Festival de Glyndebourne, donde interpretó a Ruggiero (*Tancredi*), Barbarina (*Le nozze di Figaro*), Blondchen (*Die Entführung aus dem Serail*) y El pastorcillo (*Tannhäuser*). Recientemente ha cantado el personaje de La reina de la noche (*Die Zauberflöte*) en Viena. (www.hilafahima.com)

**CHRISTOPHE
DUMAUX**
POLINESSO



Inició sus estudios en el Conservatorio de Châlons-en-Champagne. En el año 2000 ingresó en el conservatorio de París y en 2002 debutó profesionalmente como contratenor con el papel de Eustazio (*Rinaldo*) en el Festival de Radio-France en Montpellier. Después se presentó en el Festival de Innsbruck y en la Staatsoper de Berlín. Desde entonces ha desarrollado una carrera internacional que le ha llevado a la Metropolitan Ópera House de Nueva York, la Opéra national de París, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Theater an der Wien, La Monnaie de Bruselas y los festivales de Salzburgo y Glyndebourne. Su repertorio incluye los personajes de Ottone (*L'incoronazione di Poppea*), Unulfo (*Rodelinda*), Fernando (*Don Chisciotte in Sierra Morena de Conti*), Farnace (*Mitridate*), Polinesso (*Ariodante*) y los protagonistas de *Giulio Cesare*, *Tolomeo*, *Orlando*, *Tamerlano*, *Rinaldo* (todas ellas de Händel) y *Giaseone de Cavalli*. Recientemente se ha presentado en la Staatsoper de Hamburgo con *Il ritorno d'Ulisse in patria* (*L'humana fragilità*/Pisandro). En el Real ha participado en *The Indian Queen*.

**RAINER
TROST**
LURCANIO



Este tenor nació en Stuttgart, estudió en Múnich y, desde su aplaudido debut en la Staatsoper de Viena en 1998, ha cantado regularmente en los más importantes centros líricos del mundo, como la Royal Opera House de Londres, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Opéra national de París, la Semperoper de Dresde, la Bayerische Staatsoper de Múnich y los festivales de Bregenz y Salzburgo, interpretando personajes como Belmonte (*Die Entführung aus dem Serail*), Tito (*La clemenza di Tito*), Ferrando (*Così fan tutte*), Alfred (*Die Fledermaus*), Tamino (*Die Zauberflöte*), Fenton (*Falstaff*), Don Ottavio (*Don Giovanni*), Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*), David (*Die Meistersinger von Nürnberg*) y Jaquino (*Fidelio*). Recientemente ha interpretado los personajes de Eumete (*Il ritorno d'Ulisse in patria*) y Pylade (*Iphigénie en Tauride*) en la Staatsoper de Hamburgo y el de El viejo en *Peer Gynt* de Werner Egk en la capital austriaca (Theater an der Wien).

**WILHELM
SCHWINGHAMMER**
EL REY DE ESCOCIA



© BERTOLDO FABRICIUS

Este bajo alemán comenzó su carrera musical en la escuela especializada en música Regensburg Domspatzen y posteriormente en la Universidad de Artes de Berlín y en el Opera Studio de la Staatsoper de Hamburgo, donde fue miembro del conjunto de artistas estables. Allí interpretó a Sarastro (*Die Zauberflöte*), Osmin (*Die Entführung aus dem Serail*), Figaro (*Le nozze di Figaro*), Rey Marke (*Tristan und Isolde*), Oreste (*Elektra*), Hermann (*Tannhäuser*) y Rocco (*Fidelio*). Se ha presentado en escenarios como el Teatro alla Scala de Milán, el Théâtre des Champs-Élysées de París, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Staatsoper de Berlín, el Maggio Musicale Fiorentino, la Semperoper de Dresde, la Lyric Opera de Chicago y los festivales de Bayreuth y Salzburgo, donde ha interpretado a Fasolt (*Das Rheingold*), Heinrich (*Lohengrin*), Pietro (*Simon Boccanegra*), El rey (*Aida*), Leporello (*Don Giovanni*) y Frank (*Die Fledermaus*). Ha trabajado regularmente con reconocidos directores como Daniel Barenboim, Zubin Mehta, Simon Rattle, Sebastian Weigle y Philippe Herreweghe. Recientemente ha sido El barón Ochs (*Der Rosenkavalier*) en Estocolmo.

ANTHONY
GREGORY
ODOARDO

© NATALIE J. WATTS



Nació en Hereford (Reino Unido) y de niño formó parte del coro de la catedral de su ciudad natal. Estudió en el Royal College of Music de Londres y en la National Opera Studio. Entre los primeros compromisos profesionales de este tenor destacan sus interpretaciones de Borsa (*Rigoletto*), Haemon (*Thebans* de Julian Anderson) y Florizel (*The Winter's Tale* de Ryan Wigglesworth, estreno mundial) para la English National Opera de Londres, Tamino (*Die Zauberflöte*) para la Northern Ireland Opera de Belfast, Edward Milfort (*Il cambiale matrimoniale*) para la Academia del Festival de Aix-en-Provence, Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*), Rodrigo (*Otello*) y Agenore (*Il re pastore*) para el Festival de Verbier, Peter Quint (*The Turn of the Screw*) y Don Ottavio (*Don Giovanni*) para el Festival de Glyndebourne, El pastor (*L'Orfeo*) para la Royal Opera House de Londres y Ferrando (*Così fan tutte*) para la Ópera de Limoges. Más recientemente ha cantado el papel protagonista de *Dardanus* de Rameau en la gira de la English National Opera. En el Teatro Real ha participado en *Alcina*.





LES ARTS FLORISSANTS

Es un conjunto de cantantes e instrumentistas de reconocimiento mundial, dedicado a la interpretación de música barroca con instrumentos antiguos. Fundada en 1979 por el clavecinista y director de orquesta franco-americano William Christie, la agrupación, que toma su nombre de una ópera de Marc-Antoine Charpentier, ha desempeñado un papel pionero imponiendo en el paisaje musical francés un repertorio hasta entonces descuidado (incluyendo el redescubrimiento de los innumerables tesoros de las colecciones de la Biblioteca Nacional de Francia) y hoy sobradamente admirado e interpretado, no solo del Gran Siglo Francés, sino también de la música europea de los siglos XVII y XVIII. Desde 2007 William Christie ha confiado regularmente las funciones de codirección al tenor británico Paul Agnew. Les Arts Florissants ofrece cada temporada alrededor de cien conciertos y representaciones de ópera en Francia —en la Philharmonie de París, donde es artista en residencia desde 2015, en el Théâtre de Caen, la Opéra Comique, el Théâtre des Champs-Élysées, el Château de Versailles, así como en numerosos festivales— y son un activo embajador de la cultura francesa en el extranjero, siendo invitados con regularidad a Nueva York, Londres, Edimburgo, Bruselas, Viena, Madrid, Barcelona, y Moscú. Les Arts Florissants recibe el apoyo del Ministerio de Cultura y Comunicación de Francia y el Departamento de la Vendée y la Région Pays de la Loire. Selz Foundation, American Friends of Les Arts Florissants y Crédit Agricole Corporate & Investment Bank son sus principales patrocinadores. Fue invitado por el Teatro Real de Madrid, junto al director de escena Pier Luigi Pizzi, para interpretar la trilogía monteverdiana entre 2008 y 2010.

VIOLINES I

Hirotsugu Kurosaki,
CONCERTINO
Myriam Gevers
Catherine Girard
Augusta McKay Lodge
Christophe Robert
Tami Troman

VIOLINES II

Emmanuel Resche, líder
Sophie Gevers-Demoures
Jeffrey Girton
Sue-Ying Koang
Patrick Oliva
Michèle Sauvé

VIOLAS

Simon Heyerick, líder
Pamela Bernfeld
Lucia Peralta
Jean-Luc Thonnerieux

VIOLONCHELOS

Elena Andreyev
Emmanuel Balssa
Cyril Poulet
Alix Verzier

CONTRABAJO

Joseph Carver

FLAUTA DULCE Y
TRAVESERA

Sébastien Marq
Charles Zebley

OBOE

Pier Luigi Fabretti
Machiko Ueno

FAGOT

Claude Wassmer
Niels Coppalle

CORNO

Georg Köhler

TROMPETA

Christian Simeth

TROMPETA, TROMPA

Gilles Rapin

BAJO CONTINUO

VIOLONCHELO

David Simpson, líder

CONTRABAJO

Jonathan Cable, líder

TIORBA

Arash Noori

CLAVE

Benoît Hartoin

ASISTENTE MUSICAL

Benoît Hartoin

UN TEATRO A LA ÚLTIMA



EL THÉATROPHONE, UN INVENTO DE CLÉMENT ADER, FUE PRESENTADO EN PARÍS EN 1881. FUE COMERCIALIZADO HASTA 1932.

La historia del Teatro Real contiene pasajes dignos del libreto de alguna de las grandes óperas que han sido representadas sobre su escenario. Con motivo de la celebración de su Bicentenario, rescatamos, a razón de un artículo por cada programa de mano, algunos de los momentos únicos –desde acontecimientos históricos hasta geniales curiosidades– que se han vivido en esta casa de la ópera.

Un teatro que se convierte desde el mismo momento de su inauguración en 1850 en el mayor centro de reunión social de Madrid tenía necesariamente que seguir las modas y adelantos que imperaban en cada momento. No tanto por cuestiones técnicas (de hecho, las tres reformas del escenario proyectadas no se llegaron a realizar nunca) sino, sobre todo, por las repercusiones sociales de las innovaciones.

En 1856 se numeran las localidades del teatro (solo las butacas y palcos del cuarto piso, porque el resto de palcos era un territorio casi privado). Los asientos de paraíso, en cambio, tuvieron que esperar la numeración diez años (1865). Es una modernidad que sorprende a muchos viajeros extranjeros. Todavía en 1872 Luis Teste, corresponsal en España del *Journal de Paris*, se asombra de que cada entrada esté numerada y no haya que estar a merced de las acomodadoras ni tener que discutir con otros espectadores por el sitio.

De 1864 es la prohibición de fumar dentro de la sala. Un año después el conservador del teatro tiene que prohibir expresamente que se fume en el paraíso, que debía ser un territorio poco domeñable. En 1880 empieza a haber cambios muy significativos en el teatro. Se sustituyen las cañerías de terracota por otras de hierro y se instala el primer pararrayos.

Al mismo tiempo se empiezan a hacer los primeros experimentos con la iluminación eléctrica. En enero de 1881 el empresario instala tres soles eléctricos para los bailes de máscaras: en la sala, en el escenario y en el zaguán de Isabel II. Son del modelo Sun Bunors y cuestan 12.000 pesetas.

Quién sabe por qué, pero se le tenía más miedo a la iluminación eléctrica que a la de gas. Y rápidamente se publicó una nueva normativa antiincendios. En diciembre del 1882 queda instalado el telón cortafuegos, que cuesta 11.349,35 pesetas. Hay que arrendar el local de Platerías Martínez, en el Paseo del Prado (hoy es una plaza con el mismo nombre), para meter decorados y trastos que no se vayan a usar con el fin de despejar sótanos y pasillos en cumplimiento de la nueva normativa. Se quedarán en ese local hasta 1885, cuando se trasladen a los nuevos almacenes de la calle Ferraz. Es un local de 5.500 metros cuadrados, porque tiene que servir también para pintar decorados. Dado su uso casi industrial, se ubica a las

afueras de Madrid. Hoy casi da risa que la elegida fuera una parcela del nuevo barrio de Argüelles «por la proximidad que tienen con el teatro y por el poco precio de esos terrenos».

En abril de 1883 se instalan las primeras líneas telefónicas privadas para uso de los abonados. Uno de los privilegiados fue Abelardo de Carlos, fundador de *La Ilustración Española y Americana*. Hasta 1885 no se le pone una línea al rey. Y ese mismo año se inaugura el «teatrófono». Como se considera un servicio permanente y no solo para los momentos en los que hay función, supone un coste de 600 pesetas por el tendido del cable y los dos aparatos. Hay inmediatamente dos abonados. Y llegan peticiones desde fuera de Madrid (Ávila). Fue un invento que tuvo cierto éxito, aunque estaba condenado a morir por la irrupción, en 1925, de un nuevo invento. Por poco no llega a tiempo, dado que el Teatro Real estaba a punto de quedar clausurado por amenaza de ruina, pero el 2 de abril de aquel año se pudo escuchar por primera vez en España una función de ópera retransmitida por radio, gracias a la gentileza que tuvo el tenor Miguel Fleta con los oyentes de Radio Ibérica. Era una gala a beneficio de la Asociación de la Prensa.

La última innovación no es teatral sino estrictamente social, y también ha llegado hasta nuestros días. Los periódicos de 1905 y 1906 reflejan que se está imponiendo la costumbre de comer uvas la noche de fin de año... durante la representación de ópera. Hay algunas diferencias: no se interrumpía la función, el público llevaba las uvas en cucuruchos y se las tomaba hacia la medianoche, sin coincidir con las campanadas y pasando el cucurucho a los vecinos de butaca.



Tú lo haces real

Fotografía © Javier del Real

Si eres amigo del Teatro Real, ayudas a hacer realidad sus actividades y proyectos y, además, tienes acceso a beneficios exclusivos.

Hazlo real, hazte Amigo

www.amigosdelreal.es • 915 160 702 • 915 160 630



**FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR

SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

Íñigo Méndez de Vigo y Montojo

MINISTRO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
Y PORTAVOZ DEL GOBIERNO

Cristina Cifuentes Cuencas

PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Manuela Carmena Castrillo

ALCALDESA DE MADRID

VOCALES NATOS

Fernando Benzo Sainz

SECRETARIO DE ESTADO DE CULTURA

José Canal Muñoz

SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE

Montserrat Iglesias Santos

DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

Jaime Miguel de los Santos González

CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

María Pardo Álvarez

DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN

CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

VOCALES

Luis Abril Pérez

Luis Cueto

Miguel Dominguín Bosé

Rodrigo Echenique Gordillo

Isidro Fainé Casas

Ángel Garrido García

Javier Gomá Lanzón

Francisco González Rodríguez

Jaime Montalvo Correa

Alberto Nadal Belda

Enrique Ossorio Crespo

Florentino Pérez Rodríguez

Pilar Platero Sanz

Borja Prado Eulate

Marta Rivera de la Cruz

Matías Rodríguez Inciarte

Mario Vargas Llosa

Juan-Miguel Villar Mir

PATRONOS DE HONOR

Esperanza Aguirre Gil de Biedma

Carmen Alborch Bataller

Alberto Ruiz-Gallardón

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO

Ignacio Hermoso Contreras

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande

Eduardo Fernández Palomares

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS

Montserrat Iglesias Santos

VOCALES

Fernando Benzo Sainz

Jaime Miguel de los Santos González

Alfredo Sáenz Abad

María Pardo Álvarez

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO

Ignacio Hermoso Contreras

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande

Eduardo Fernández Palomares

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPALES



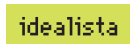
MECENAS



Fundación Juan-Miguel Villar Mir



PATROCINADORES



COLABORADORES



Pérez-Llorca



THE BOSTON CONSULTING GROUP

BENEFACTORES

Julius Bär



hispasat

ZALACAIN

cellnex
driving telecom connectivity

VALORES UNIDOS
VUSA, S.L.



LIFE
Journel

SIEMENS

Goldman
Sachs



WHITE & CASE

velatia



C'M'S' Albiñana & Suárez de Lezo

GRUPOS DE COMUNICACIÓN



rtve

EL MUNDO

ABC

LA RAZON



CONDÉ NAST



MEDIASET ESPAÑA



europa press

SPAINMEDIA



PRENSA
IBÉRICA

PROGRAMA SOCIAL



PATROCINA

CON EL APOYO DE



BANCODE ESPAÑA
Eurosistema

EL TEATRO ES MIEMBRO
DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



Ópera
de Europa

reseo

ola
Ópera
latinoamérica

CON EL APOYO DE:

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre y Sagardoy Abogados

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»

Francisco González Rodríguez

Presidente de la Fundación BBVA y de BBVA

Juan Pedro Moreno Jubrias

Presidente de Accenture

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

José Rolando Álvarez Valbuena

Presidente del Grupo Norte y patrono de la Fundación

Salvador Alemany Mas

Presidente de Abertis Infraestructuras

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Juan Arrizabalaga Azurmendi

Presidente de Alhadis

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa

Presidente de Redexis

Álvaro Bermúdez de Castro

Director General de Innovación y Contenido de Mindshare

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Alberto Cavaggoni

Director General de Maserati Europa

Luigi Cervesato

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Javier Cuesta Nuin

Presidente de la Sociedad Estatal Correos y Telégrafos

Antonio Chávarri Aricha

Presidente de Chávarri Abogados

Rodrigo Echenique

Presidente del Banco Santander España y del Banco Popular

Jesús Encinar

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Antonio Fernández-Galiano Campos

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Luis Furnells Abaunz

Presidente de Grupo Oesía

Miguel Ángel Furones Ferre

Presidente de Honor de Publicis Communications

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Celestino García

Vicepresidente Corporativo de Samsung Electronics S.A.U.

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jaime García-Legaz Ponce

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Inmaculada García Martínez

Presidente de Loterías y Apuestas del Estado

Jordi García Tabernero

Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Gas Natural Fenosa

Antonio Gassó Navarro

Consejero Delegado y Director General de GAES

Juan Ignacio Güenechea Salazar

Presidente de Cofares

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias

Francisco Ivorra

Presidente de Asisa

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Enrique Loewe

Presidente de Honor de Fundación Loewe

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

Julán López Nieto

Presidente del Grupo Redislogar

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Asís Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Íñigo Meirás Amusco

Consejero Delegado de Ferrovial

Antonio Miguel Méndez Pozo

Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo Correa

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Javier Pascual del Olmo

Presidente de Ediciones Condé Nast

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno

Presidente de Honor de PRISA

Borja Prado Eulate

Presidente de Endesa

Antonio Pulido

Presidente de Cajasol

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real

Directora General de MasterCard España

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Rafael Rilo

Presidente de The Boston Consulting Group España y Portugal

Andrés Rodríguez

Presidente de Spainmedia

Matias Rodríguez Inciarte

Presidente de la Fundación Princesa de Asturias

Francisco Román Riechmann

Presidente de Vodafone España y de su Fundación

Francisco Ruiz Antón

Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

José Antonio Sánchez Domínguez

Presidente de la Corporación RTVE

Enrique Sánchez Sánchez

Presidente de Adecco España

José M^a Sánchez Santa Cecilia

Director General Prodcare Spain & VP Prodcare Grupo

Guenther Seemann

Presidente Ejecutivo de BMW Group España y Portugal

Martin Sellés Fort

Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag

Alfonso Serrano-Suñer y de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Juan Carlos Ureta

Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Juan-Miguel Villar Mir

Presidente del Grupo Villar Mir

Antonio J. Zoido Martínez

Presidente de Bolsas y Mercados Españoles

SECRETARIO

Borja Ezcurra Vacas

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Mario Vargas Llosa

MIEMBROS

Juan Barja de Quiroga Losada
Juan Manuel Bonet Planes
Manuel Borja-Villel
Hernán Cortés Moreno
Núria Espert
Miguel Falomir Faus
Iñaki Gabilondo Pujol

Ana Gallego Torres
Laura García-Lorca de los Ríos
Javier Gomá Lanzón
José Luis Gómez
Manuel Gutiérrez Aragón
Carmen Iglesias Cano
Montserrat Iglesias Santos
Arnoldo Liberman Stilman
Antonio Muñoz Molina
Fabián Panisello

Rafael Pardo Avellaneda
Mercedes Rico Carabias
Ana Santos Aramburo
Amelia Valcárcel
y Bernaldo de Quirós

SECRETARIA

Laura Furones Fragoso
*Directora de Publicaciones,
Actividades Culturales y Formación*

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin
Embajador de Rusia
S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid
Alfarhan al Saud
Embajador de Arabia Saudí
Excmo. Sra. Roberta Lajous Vargas
Embajadora de México
Excmo. Sr. Simon John Manley
Embajador de Reino Unido
Excmo. Sr. Heinz Peter Tempel
Embajador de Alemania

Excmo. Sr. Francisco Ribeiro de Menezes
Embajador de Portugal
Excmo. Sr. Lyu Fan
Embajador de China
Excmo. Sr. Yves Saint-Geours
Embajador de Francia
Excmo. Sr. Alberto Furmanski Goldstein
Embajador de Colombia
Excmo. Sr. Stefano Sannino
Embajador de Italia

Excmo. Sr. Masashi Mizukami
Embajador de Japón
Excmo. Sr. Matthew Levin
Embajador de Canadá
Excmo. Sr. Marc Calcoen
Embajador de Bélgica

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Alfonso Cortina de Alcocer

VICEPRESIDENTE

Jesús María Cainzos Fernández

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Blanca Suelves Figueroa,
duquesa de Alburquerque
Modesto Álvarez Otero
Rafael Ansón Oliart
Juan Arrizabalaga Azurmendi
Matías Cortés
Juan Díaz-Laviada
Olaf Díaz-Pintado
Jesús Encinar

Isabel Estapé Tous
Fernando Fernández Tapias
Elena Ochoa,
lady Foster
Carlos Falcó,
marqués de Griñón
María Guerrero Sanz
José Lladó Fernández-Urrutia
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Ernesto Mata López
Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia
Julia Oetker
Luisa Orlando Olaso
Paloma O'Shea
Paloma del Portillo Yravedra
Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad
Valeria Barreiros Cotoner,
duquesa de San Miguel
José Manuel Serrano-Alberca
Lilly Scarpetta
José Antonio Ruiz-Berdejo,
conde de Sigurtà
Eugenia Silva
Antonio Trueba Bustamante
Eduardo Zaplana Hernández-Soro

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán,
Gonzalo Aguirre González
Carlos Fitz-James Stuart,
duque de Alba
Marcos Arbaitman
Pedro Argüelles Salaverria
Sofía Barroso y Sofía Palazuelo Barroso
Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista
Karolina Blaberg
Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor
Teresa A.L. Bulgheroni
Carlos Augusto y Mónica Dammert
Valentín Díez Morodo
José Manuel Durão Barroso
Claudio Engel
José Manuel Entrecanales

José Antonio y Beatrice Esteve
Anne Fitzpatrick
Jaime y Rakel Gilinski
José Graña
Bárbara Gut Revoredo
Chantal Gut Revoredo
Christian Gut Revoredo
Germán Gut Revoredo
Bruce Horten y Aaron Lieber
Harry Lee y Clive Potter
Gerard López
Pedro y Mercedes Madero
Marta Marañón Medina
Cristina Marañón Weissenberg
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Alejandra Falcó Girod,
marquesa de Mirabel y
Jaime Carvajal Hoyos,
marqués de Almodóvar del Río
Julia Oetker
Paloma O'Shea
Patricia O'Shea

Juan Antonio Pérez Simón
Borja Prado Eulate y Pilar Benítez
Toledano
Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de
Reynal
David Rockefeller Jr. y Susan
Rockefeller
Álvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina
Saieh
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard
Isabel Sánchez-Bella Solís
Alejandro Sanz
Luis Carlos Sarmiento, Fanny
Gutiérrez y Sonia Sarmiento
Arturo Sarmiento y María Guerrero
Paul y Leonora Saurel
Antonio del Valle
Ulrike Winkler

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL

PATRONATO

PRESIDENTE DE HONOR

Teresa Berganza

VICEPRESIDENTES

Gregorio Marañón

Ignacio García-Belenguer

SECRETARIO

Ignacio Hermoso

PATRONOS

Luis Abril

Jesús María Caínzos

Fernando Encinar

Jesús Encinar

Montserrat Iglesias

Alicia Koplowitz

Santiago Muñoz Machado

María Pardo

Jacobo Pruschy

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz

Sonia Sarmiento

Blanca Suelves

Mario Vargas Llosa

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar

MIEMBROS

Fernando Baldellou Solano

Jacob Bendahan

David Bisbal

Alicia Catalán

Fernando Encinar

Francisco Fernández Avilés

Natalia Figueroa

Íñaki Gabilondo

Ignacio García-Belenguer

Javier Gómez Navarro

Anne Igartiburu

Alicia Koplowitz,

marquesa de Bellavista

Gregorio Marañón

Eugenia Martínez de Irujo,

duquesa de Montoro

Rafael Martos, Raphael

Santiago Muñoz Machado

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Marcos de Quinto

Narcís Rebollo

Helena Revoredo de Gut

Alejandro Sanz

Sonia Sarmiento

John Scott

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Joaquín Torrente

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

International OPERA AWARDS

El Teatro Real Finalista en los International Opera Awards 2018

Unos de los más prestigiosos premios internacionales que supone un reconocimiento al talento y la creatividad en el mundo de la ópera.

El próximo **9 de abril** se darán a conocer los premiados desde el **London Coliseum de Londres**, con el Teatro Real finalista en cuatro categorías.



MEJOR COMPAÑÍA DE ÓPERA



MEJOR CORO DE ÓPERA



MEJOR PRODUCCIÓN:
BILLY BUDD



MEJOR REDESCUBRIMIENTO:
BOMARZO

Fotografías © Javier del Real

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Adjunto al Director General y

Director de Patrocinio y Mecenazgo

Borja Ezcurra Vacas

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**

Adjunto a la Dirección **Damià Carbonell Nicolau**

Director Musical **Ivor Bolton**

Principal Director Invitado **Pablo Heras-Casado**

Director Asociado **Nicola Luisotti**

Director del Coro **Andrés Máspero**

Director Técnico **Massimo Teoldi**

Director de Escenario **Carlos Abolafia Díaz**

Director de Producción **Justin Way**

Directora de Publicaciones **Laura Furones Fragoso**

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General **Ignacio Hermoso Contreras**

MECENAZGO PRIVADO

Directora de Mecenazgo Privado

Marisa Vázquez-Shelly

COMUNICACIÓN Y MARKETING

Directora de Comunicación y Marketing

Lourdes Sánchez-Ocaña

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS

Directora de Relaciones Institucionales y Eventos

Marta Rollado Ruiz

© de los textos: Raúl Mallavibarrena, Federico Figueroa

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-8256-2018

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatroreal.es

Sugerencias y reclamaciones: info@teatroreal.es

Síguenos en:





DOS COMPAÑÍAS INOLVIDABLES

VIVE LA DANZA MÁS EXTRAORDINARIA
EN EL TEATRO REAL

DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY

20 - 21 ABR 2018

Director artístico, coreógrafo, escenógrafo,
iluminador y figurinista

Jacopo Godani

Música de **Béla Bartók, Maurice Ravel**
y **48NORD**

—
Coproducción de la Dresden Frankfurt Dance
Company y el Teatro Arriaga de Bilbao

THE ROYAL BALLET

18 - 22 JUL 2018

'El lago de los cisnes'

Director **Kevin O'Hare**

Música de **Piotr Illich Chaikovsky**

Coreografía original **Marius Petipa**
y **Lev Ivanov**

Coreografía adicional **Liam Scarlett**
y **Frederick Ashton**

Escenógrafo **John MacFarlane**

—
Orquesta Titular del Teatro Real

Colabora:

 **LOEWE**
FUNDACIÓN

ENTRADAS DESDE 24 €

TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM

SÍGUENOS     

 **TEATRO REAL**
200 AÑOS

HAZTE **amigo** DEL TEATRO REAL

Y DISFRUTA DE UN 10% DE DTO. EN
DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY

www.amigosdelreal.es
915 160 702 · 915 160 360



ELÍAS DE FELIX MENDELSSOHN

Barítono **Matthias Goerne**
Soprano **Sophie Karthäuser**
Tenor **Sebastian Kohlhepp**
Contralto **Marianne Beate Kielland**
Director de orquesta **Pablo Heras-Casado**
Rias Kammerchor
Freiburger Barockorchester

En colaboración con **La Filarmónica** y el **Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM)**.

8 ABR | 18:00 H | SALA PRINCIPAL

ENTRADAS DESDE 28 €



ANGELA GHEORGHIU & TEODOR ILINCĂI

Escenas y arias de **Giuseppe Verdi**, **Giacomo Puccini**, **Francesco Cilea** y otros
Soprano **Angela Gheorghiu**

Tenor **Teodor Ilincăi**

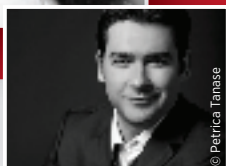
Director de orquesta **Ciprian Teodorascu**

Orquesta Titular del Teatro Real

30 JUN | 20:00 H | SALA PRINCIPAL

ENTRADAS DESDE 18 €

Patrocina



© Petrica Tanase



JONAS KAUFMANN

Tenor **Jonas Kaufmann**

Director de orquesta **Jochen Rieder**

Orquesta Titular del Teatro Real

25 JUL | 20:00 H | SALA PRINCIPAL

SALIDA A LA VENTA:

Amigos del Real 16/03 · Abonados 21/03 · Público general 26/03

Patrocina



TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM

SÍGUENOS     

 **TEATRO REAL**
200 AÑOS

HAZTE **amigo** DEL TEATRO REAL

Y DISFRUTA DE COMPRA ANTICIPADA
PARA J. KAUFMANN Y DE UN 10%
DE DTO. EN EL RECITAL DE ELÍAS

www.amigosdelreal.es
915 160 702 · 915 160 360

EL TEATRO REAL, UNA TEMPORADA DE CINE

EN GRAN PANTALLA EN LA SALA PRINCIPAL
DEL TEATRO REAL

ROBERTO DEVEREUX

14 ABR 2018 | 12:00 H

ENTRADAS YA A LA VENTA
PRECIO 12 €



LAS MEJORES ÓPERAS DEL TEATRO REAL
EN CINES DE TODA ESPAÑA

EL HOLANDÉS ERRANTE

ENERO-JUNIO 2018

— en cines de España, Francia,
Italia y Dinamarca —

EL GATO CON BOTAS

(sesión matinal familiar)

6 MAY 2018

MADAMA BUTTERFLY

10 MAY 2018

LA TRAVIATA

28 JUN 2018

BUSCA TU CINE MÁS CERCANO
EN WWW.TEATRO-REAL.COM



LAS PRÓXIMAS ÓPERAS QUE NO TE PUEDES PERDER



GLORIANA



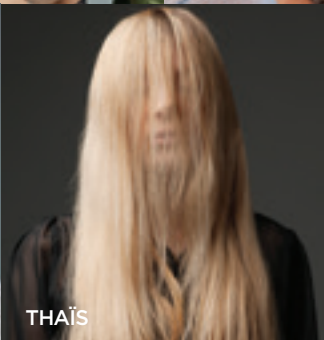
DIE SOLDATEN



STREET SCENE



LUCIA DI LAMMERMOOR



THAÏS

GLORIANA

B. Britten

Ivor Bolton · David McVicar

12 - 24 ABR 2018

ESTRENO EN EL TEATRO REAL

Patrocina Junta de Amigos

DIE SOLDATEN

B. A. Zimmermann

Pablo Heras-Casado/Michael

Zlabinger (19 MAY) · Calixto Bieito

16 MAY - 3 JUN 2018

ESTRENO EN EL TEATRO REAL

Patrocina Fundación BBVA

STREET SCENE

K. Weill

Tim Murray · John Fulljames

26 MAY - 1 JUN 2018

ESTRENO EN EL TEATRO REAL

Patrocina Fundación BBVA

LUCIA DI LAMMERMOOR

G. Donizetti

Daniel Oren · David Alden

22 JUN - 13 JUL 2018

Patrocina Telefonía

THAÏS

J. Massenet

Patrick Fournillier

26 JUL 2018

Ópera en versión de concierto

Patrocina GAES

TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM

SÍGUENOS

TEATRO REAL
200 AÑOS

HAZTE *amigo* DEL TEATRO REAL

Y TENDRÁS UN 10% DE DTO.
EN VENTA PREFERENTE DE ÓPERA

www.amigosdelreal.es
915 160 702 · 915 160 360

TEATRO REAL, CENTRO MUNDIAL DE LA ÓPERA

O WORLD OPERA FORUM

1ST EDITION – TEATRO REAL – MADRID

1 2TH - 1 5TH A P R

El Teatro Real acogerá la primera reunión
de las tres grandes asociaciones mundiales de ópera:
Ópera América, Ópera Latinoamérica y Ópera Europa,
congregando a profesionales e instituciones de los 5 continentes
que escribirán el futuro de la ópera del siglo XXI.

Organizadores



Administraciones públicas colaboradoras



Patrocinadores



Colaborador



Hay energías que nos mueven por dentro.

Hay energías que conectan con nuestras emociones. Como las que nos transmiten la danza, la música y el teatro. Para mantenerlas vivas y activas, patrocinamos desde hace más de una década el **Teatro Real**. Porque cuando transmitimos nuestra energía, el progreso es posible para todos.

